

GUIDE TO
CHINESE NATIONALS VISITING AUSTRALIA
中国公民赴澳大利亚

指南



中华人民共和国驻澳大利亚大使馆
二〇一〇年十月

大使致辞

各位同胞：

欢迎来到美丽的澳大利亚！

中国与澳大利亚1972年建交以来，两国关系发展良好。近年来，随着双方在经贸、教育、科技、文化等各领域的交流合作不断扩大，越来越多的中国公民来澳经商、留学、旅游，促进了两



国人民之间的相互了解与友谊，为中澳关系的稳定发展提供了源源不断的活力。作为中国驻澳大利亚大使，我衷心感谢同胞们对中澳关系的关心和支持。

为协助中国公民了解澳大利亚有关情况，便利同胞们在澳旅行并做好相关的服务工作，中国驻澳大利亚大使馆编写了《中国公民赴澳大利亚指南》。希望这本小册子对您们在澳旅行能提供一些帮助，同时欢迎大家对我们的工作提出宝贵意见。

祝各位同胞在澳大利亚旅行平安、顺利、愉快！



中国驻澳大利亚大使 陈育明
二〇一〇年十月二十一日于堪培拉

维多利亚州十二门徒岩



鸣 谢

中国驻悉尼、墨尔本、珀斯和布里斯班总领馆在编撰此手册过程中提供了大量协助，特此致谢！

目录

- 一、了解澳大利亚，做好出国准备 06
- 二、护照签证与出入境注意事项 10
- 三、在澳旅行、居住、交通安全提示 18
- 四、澳大利亚的翻译、法律、医疗、
保险和金融服务 34
- 五、领事保护常识 42
- 六、附录 48
- 七、免责声明 52

一、了解澳大利亚 做好出国准备



悉尼歌剧院

澳大利亚联邦(The Commonwealth of Australia)，总面积769.2万平方公里，人口2206.6万（2009年9月）。位于南太平洋和印度洋之间，由澳大利亚大陆、塔斯马尼亚岛等岛屿和海外领土组成。东濒太平洋的珊瑚海和塔斯曼海，北、西、南三面临印度洋及其边缘海。海岸线长36735公里。北部属热带，其余大部分地区属温带。年平均气温北部27℃，南部14℃。

全国划分为6个州和2个领地。6个州分别是新南威尔士、维多利亚、昆士兰、南澳大利亚、西澳大利亚、塔斯马尼亚；2个领地分别是北领地和首都地区。

首都堪培拉(Canberra)。英国女王伊丽莎白二世为国家元首，女王任命总督为其代表。

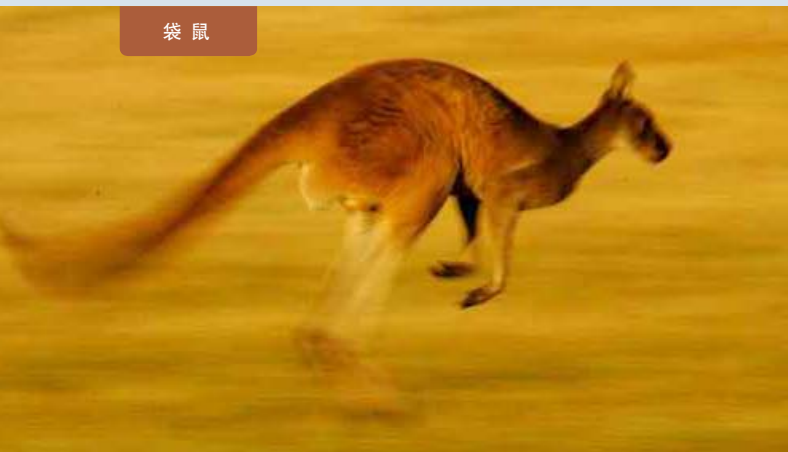
最早居民为土著人。1770年英国航海家詹姆斯·库克抵澳东海岸，宣布英国占有这片土地。1788年1月26日英国流放到澳的第一批犯人抵悉尼湾，英开始在澳建立殖民地，后来这一天被定为澳国庆日。1900年7月，英议会通过“澳大利亚联邦宪法”和“不列颠自治领条例”。1901年1月1日，澳各殖民区改为州，成立澳大利亚联邦。1931年成为英联邦内的独立国家。1986年，英议会通过“与澳大利亚关系法”，澳获得完全立法权和司法终审权。

位于堪培拉的国会大厦



澳大利亚是一个后起的工业化国家，农牧业发达，自然资源丰富，盛产羊、牛、小麦和蔗糖，同时也是世界重要的矿产品生产 and 出口国。农牧业、采矿业为澳传统产业。近年来，制造业和高科技产业发展迅速。服务业已成为国民经济主导产业，占国内生产总值(GDP)80%以上。20世纪70年代以来，澳进行了一系列的经济改革，大力发展对外贸易，经济持续较快增长，在经济合作与发展组织(OECD)国家中名列前茅。

袋鼠



澳医疗费较高。建议您出行前购买相应保险。

建议您出国前登录中华人民共和国外交部网站 www.mfa.gov.cn “出国版”（点击链接），您可以从中了解到赴190多个国家和城市的注意事项、旅行建议和安全提示等，一定有助您平安旅行。

二、护照签证与 入出境注意事项

一 护照

检查护照有效期（剩余有效期应在一年以上），避免因护照有效期不足影响申请签证，或因在国外期间护照过期影响行程，检查护照空白页，以方便申请签证。

旅行前，请确认您的护照合法、有效，也请您将护照的资料页和签证页多复印几份备存。

二 签证

澳大利亚签证有访客、移民、工作、留学、过境等签证类别。

请仔细阅读您的澳大利亚签证，了解所持签证的有效期、停留期和限制规定。您必须遵守这些限制规定，否则您的签证可能将被取消，并影响您将来赴澳签证申请。



办妥赴澳签证。确保自己已取得了赴澳签证和经停国家的过境签证，并确认签证种类与出国目的相符，签证的有效期和停留期与出行计划一致。需要注意的是，根据国际惯例，即使你已经取得一国签证，该国也有权拒绝您入境而无需说明理由。

如果确因有事需要处理，不能按时离澳，您应该到移民局做出解释，并按规定手续申请过桥签证（Bridging Visa），该签证允许您在澳停留期延长一段时间。如果您的申请未获批准，您须在签证到期前离境。有关详情请参阅澳大利亚政府移民和公民部的网站：www.immi.gov.au。

入境

入境时在移民局交验护照和事先填好的入境卡，取行李，经过海关查验行李之后就可以离开机场了。

需要特别注意的是：

澳检疫制度严格

澳大利亚是一个海岛，与其他大陆的疾疫、病害隔离。为了不让病害进入澳大利亚，澳政府制定了一套非常严格的入境检验检疫制度。澳大利亚检验检疫局（Australian Quarantine and Inspection Service）对入境物品有十分详细、明确的规定，且配有中文版，请登录网站www.aqis.gov.au/chinese查询。

您在机场海关区域可能遇到检疫犬，如果检疫犬对您的行李或您本人进行“嗅检”，您不要认为这是对您的不恭，这是正常的检查，您需要认真配合。



二 护照签证与人出境 注意事项



布洛克拱廊

入境需要申报

您在入境之前一定要认真阅读“入境旅客登记卡”和“申报单”。如实填写有关项目，遇有不清楚、不明白的地方千万不要“凭经验”填，可以请乘务员帮您解释。

从中国来的航班上一般都有中文版的登记卡和申报单，如果您的英文不是很好，应该向乘务员索要中文登记卡、申报单。

申报单一定要实事求是地填写，不要觉得无所谓而随意填。如果需要申报的东西没有如实申报，其结果不仅是实物被没收，您本人还可能面临巨额罚款，甚至牢狱之灾。

详情请登录澳海关网站 www.customs.gov.au 查阅中文版《游客指南》。

需要特别提醒的是，有些物品在中国是合法的，但在澳大利亚却不合法。比如，自卫防身用喷雾装置、双节棍等，在中国可以在市场上买到，但在澳大利亚，它们属于违禁武器，需凭执照方可持有或使用，否则以违法处置，可判入狱。

如海关人员询问并检查您的行李时，要如实回答问题，配合检查，避免过激言行。



墨尔本“边缘地带”



出境

您托运完行李、领取了登机牌之后，再通过移民局查验护照（同时出示登机牌、出境卡）、安检就可以到候机区等候登机了。

请注意出境时也需要进行申报，例如：武器、被保护动物、处方药、价值1万澳元以上的现金等都在申报之列。在机场外购买的酒不能随身携带，必须托运。具体申报项目请在澳海关的《游客指南》上查询。

如果您在上飞机之前需要退税，可以在机场内的TRS (Tourist Refund Scheme) 柜台办理。办理退税的一些条件请查阅《游客指南》。

注意：在入出境的海关控制区域不得使用手机、照相机和摄像机等。违者会受到处罚。

三、在澳旅行、居住、交通安全提示

在澳旅行、居住、交通安全提示

尊重当地风俗习惯 遵守当地法律规定

澳大利亚是一个注重文明的国家，人民热情好客、耿直豪爽，但对于一些不文明的言行举止，也会施以白眼或加以制止。游人在澳需注意以下几点：

（一）不要在公共场合高声谈笑。在飞机、火车、巴士、电影院或商场等公众场合，澳大利亚人一般喜欢细声谈话。大声谈话会引人侧目。

（二）购物付款、办事要注意排队。澳大利亚人在公共场合会自觉排队，有些时候虽没排队，但也有先来后到之分，每到一地应先注意有多少人是在你之前，然后应耐心地自觉等候。在银行或提款机等一些地方排队时，还要注意和前面的人保持一定的距离。

（三）不要随地吐痰、扔烟头或丢垃圾。这些行为在澳大利亚会被训斥或罚款。

（四）不要驱逐小动物，更不能打鸟。澳大利亚自然环境得天独厚，城里也随处可见各种小动物和鸟类。野生动物、鱼和植物受法律的保护。在未确定您是否需要许可证之前，切勿打猎、钓鱼或收集植物和水中贝壳类动物。

（五）乘坐火车一定要买票。澳大利亚的车站上大都没人查票，但偶尔会有火车巡检员，一旦被发现逃票，将要被处以几十倍票价的罚款，并被记录在案，如再犯将可能会被吊销签证。



(六) 澳大利亚的土著居民较为保守，一般不喜欢游客替他们拍照，因此切勿贸然偷拍，以免引起误会。此外，标有“禁止拍照”标志的地方，也一定要遵守规定不要拍照。

(七) 如果希望和外国小孩合影，一定要事先征得家长的同意，切记不要随意抚摸小孩的头或与其发生身体接触，以免被误认为有骚扰的嫌疑。

旅游注意事项

旅游

除非出席正式活动，平时旅游宜以轻便和休闲服装为主。

无论是旅游或一般外出，都应养成随身携带身份证件的习惯，遇到意外情况时，明确的身份信息是当事人获得及时、有效帮助的基本条件之一，也是事后索赔、获得救济的基本要求。

澳洲的大巴士一般都有安全带，长途旅行时一定要系上安全带。如果没有安全带时，尽量不要睡觉。如果您发现司机很疲劳，一定建议他休息一下再开车，如果他开车太快，要告诉他不要超速。

如果您自己开车旅游，一定要有风险意识，要事先了解好旅游目的地具体安全情况、道路情况，制定出相应的策略。在不熟悉的地方最容易出事。要注意不要疲劳驾驶，不要赶路。在不熟悉的道路上开车一定要掌握开车速度。



不要攀爬陡峭的山、悬崖峭壁，不要随便去不熟悉的河流、湖泊游泳。

如要游泳，要去有救生员的水域，且避免雷雨或风浪大的天气。游泳地点仅限于海滩上有海岸救生员守护的红黄双色旗之间区域，不要越出该水域或进入深海区；在海滩游泳时，同伴间应相互照应，如遇紧急情况应立即向海岸救生员寻求协助；

随时关注旅游景点的天气及其他重大事项通告；
如随团出游，不要擅自离团。

无论是随团游或是自由行，请购买旅游保险。

在不了解情况的时候，不要随意去探险。独自驾船要备齐救生设备，并注意不去陌生水域。

选择入住安装有电视监视等安全设备的酒店，妥善保管贵重物品；

如发生财物被盗，迅速向警方报案（记下报案号），并根据实际情况向酒店书面提出赔偿要求。

出行

不要与陌生人外出、吃饭，不要搭乘陌生人的交通工具，不要让陌生人照看东西。遇可疑陌生人主动搭讪可不予理会并尽快离开，不要随便借钱给别人。遇可疑人物、车辆或情况，尽量躲开。遇到别人争吵、打架，不要好奇上前。不要在街上乱捡东西，以防被敲诈。



尽量避免露富。外出时尽量少携带现金，避免配戴名贵的首饰、手表和手袋。携带贵重的手机、笔记本电脑等物品时，应把它们放在包里。不要将文件、钱包、护照等重要物品放在易被利器划开的塑料袋中。消费时不要过于张扬，以免被人注意。与人交往时，不宜谈论自己和国内家庭的经济状况。

开车外出下车后要锁好车门，不要在车内明处摆放贵重物品。如车胎被扎，修车时务必要先锁好车门。不要在黑暗处招呼出租车。不要轻易让陌生人搭乘您的车。

如警察检查您的护照等证件，应先请他出示证件，记下他的警牌号、警车号；交罚款时不要当街交给警察，而要凭罚款单交到银行等指定地点。

夜间是刑事案件高发时段。不要太晚回住所，不要去偏僻的地方；外出、乘坐交通工具或返回住处时，最好有同伴，且选择人多、照明充足的道路行走，如在光线暗的地方行走，应远离树丛、黑暗的过道等处，并远离可疑闲逛的人。不要为了抄近路从废弃的停车场或建筑工地等地穿行。不要在晚上听着MP3在街上行走。



堪培拉国家博物馆

尽量把车停在灯光明亮且有车辆过往的地方。

返回住处时，应在到达前备妥钥匙，并注意是否有人跟踪或藏匿在住处附近，然后在最短时间内开锁进屋；如有人跟踪或发现可疑现象，切勿进屋，应保持冷静，及时通知警方或友人、房东，或想方设法前往人多的公共场合；迷路时尽量自己找路或向朋友求救，不要随便向陌生人问路。

女性外出时，要注意防范潜在的危險。进入电梯前发现可疑乘客，不要进入；单独搭乘电梯时，应靠近控制板。在街上少与陌生人说话，不接受陌生人的饮料和馈赠。不要在深夜或僻静之处单独行动。如遇尾随情况，可直奔人多的地方，或就近敲当地住户房门求助。平时注意多学习防身、脱身的知识和技巧。

如发生可疑情况，要记住周围的环境特征。如遭遇歹徒抢劫、勒索，尽可能呼救，引起别人注意；可交出现金，以免人身遭受侵害。同时，设法打电话报警或向友人求助。在想办法逃生时，要尽可能记住歹徒的长相、特征，以便将来警察可以根据有关信息抓住罪犯。

在澳旅行、居住、交通安全提示

如何报警

遭遇紧急情况时：

- ★ 请拨打24小时报警电话000。
- ★ 不能说话或行动受限，请先拨000再拨55，警察会根据您所用电话的登记地址采取行动。

非紧急情况，但觉得对某些事或人不放心时：

- ★ 去当地警察局报警。
- ★ 拨打警察协助热线131 444。
- ★ 拨打举报犯罪热线1800 333 000。

报警时应做到以下几点：

- ★ 如果警方听不懂您的语言，请告诉他们您讲“Chinese”，警方可安排翻译实现三方通话。
- ★ 确认您面临的威胁或危險。
- ★ 确认您的地址，最好提供单元号、住所特征等。
- ★ 告知您或他人是否受伤。
- ★ 告知事情经过细节。
- ★ 提供罪犯信息。
- ★ 提供其他有帮助的信息。

注意事项

- ★ 请将当地警察局的电话存在手机里，以便需要时使用。
- ★ 及时更新住宅电话和手机登记地址，因为当您拨打000报警电话，而又不方便说出您的地点时，警察会以该地址为线索去寻找您。确认您的身份和所在地。

租房注意事项

租房时应避免纠纷造成权益受损，建议大家要遵守当地法律法规，并利用这些法律法规维护自身权益。

待出租的空房通常会在各大报纸上登广告，只要留意租屋专栏（To Let 或 Accommodation），您一定能发现出租信息。您也可以亲自到房地产经纪人（Real Estate Agent）那里查看出租物业资料，并可通过其办理租房手续，或直接与房东谈租房事宜。学生可通过学校的留学生办公室或 Accommodation Service Centre 咨询。

一定要签合同。澳法律规定，所有房东与房客之间必须有书面的租约（Lease）。如果不签租约，一旦发生纠纷，您的合法权益将无法得到保障。假如您对租约有所怀疑，可以向澳各州商务部公平交易办公室（Office of Fair Trading）查询。

如果您与房东合用一套住房（比如共用厨房和客厅），房租一般会比较低。但要注意，在合住的情况下，与房东产生矛盾的可能性远大于您单独使用房屋。

悉尼海港大桥



租金及相关费用

租金：

租金是您在租房期间定期支付的主要费用，租金的多少和如何支付应该在签订租约前商定，并在租约上写明。

您当面或银行转账交纳租金时，房东或代理必须提供收据。您交纳房租的收据，至少要保留到租约期满为止。

在定期租约期满后，房东有可能会要求加租。加租前，房东或代理必须提前至少60天给您书面通知。

房屋押金：

房屋押金是房东用以阻止房客违反租约的一种保障。房屋押金必须采用付款形式而不能用书面保证或保证人形式，交押金时请索要收据。

房屋押金应该存放在公平交易办公室。房东或代理收到您交纳的押金后，必须把这笔钱寄往那里。当您搬出及完成最后检查后，房东或代理必须填写领取押金表格，并交给您签字。

如何避免麻烦

- 1、租房时一定要签书面租约。
- 2、签租约前，一定要仔细阅读并理解租约的每一项条款（包括房屋状况报告）。
- 3、不管在什么情况下，一定不要拒交房租，否则房东有权要求您搬出去。
- 4、租房期间要爱护房屋及家具。
- 5、一定要以书面形式记录您同意了的事项，并提供给房东或代理一份副本。
- 6、不要干扰邻居的生活，或打听、议论他人的隐私。
- 7、一旦接到仲裁处的听证通知，您必须出席。
- 8、如果对租约有任何疑问，可致电公平交易办公室进行咨询。

尊重房东生活习惯，合理安排起居，注意个人卫生，保持房间整洁。不介入房东个人隐私，不卷入房东家庭内部事务。

尽量避免上学放学时间和路线规律化，女生晚间出行时请结伴而行。

如果您居住澳大利亚，您有必要了解当地教育、就业、生活、习俗和法规等方面的常识和规定，请参阅澳移民与公民部制作的中文小册子《在澳大利亚开始新生活》。下载地址为：<http://www.immi.gov.au/living-in-australia/settle-in-australia/beginning-life>。

中国留学生租房特别提示

每户寄宿家庭最多可容纳来自不同家庭的人数为5人。如发现违反该规定的情况，应及时向市政府举报。

不要在夜晚10时后制造过量噪音。当地居民如投诉，警方将依法对此作出反应。

不要将车辆停靠在人行道上，也不要逆向停车，否则将遭罚款。

请勿将垃圾堆置在人行道上，也不要垃圾箱堆满后再投入垃圾。



墨尔本弗林德斯路

交通注意事项

安全提醒

澳大利亚驾车是右舵靠左行驶，与国内靠右行驶相反。

过马路时要精神集中，先看右后看左，根据交通指示灯通过。路过无交通指示灯的路口，应特别注意来往车辆，最好双向观望，确保安全后再通过。

在任何路上行走都应走左边。不要在车后方停留，尤其是在斜坡上的车，您可能被失控的车撞到。夜间行走和过马路时更要格外小心来往车辆，特别是在没有路灯或路灯昏暗的路上，因为司机可能视野不好，不容易发现您。

不要闯红灯过马路，即使有人这么做也不要跟随。

即使您拥有绝对的路权，过马路时也一定要看两边车辆，先看右边再看左边。不要拿自己的生命当赌注。

公共交通

公共汽车的时刻表通常可以向司机索取，或者打电话向公共汽车公司索取。各公共汽车公司都列在Yellow Pages (黄页)电话簿的“Bus and Coach Scheduled Services”一栏下。

在澳大利亚的大部分地区出租车都一天24小时营业。车费在出租车计费表里显示。各出租车公司都列在Yellow Pages (黄页)电话簿“Taxi Cabs”栏目下。大部分城市皆有特别为坐轮椅人士而设的出租车。

墨尔本弗林德斯火车站



自驾车

在澳大利亚开车，您必须持有驾驶执照，而您所驾驶的车辆也必须在政府部门登记。

如果您持有有效中国驾照，且有正式认可的翻译，您可以在澳驾驶相应的车辆。

如果想考取澳驾照，您需要通过交规知识考试，取得学车证。路试和视力测试合格后，由当地州或领地政府签发澳驾照。

上车先系安全带。尽快适应右舵驾驶、左行规则和环岛让右规则。

行人在斑马线上都拥有绝对的通行权，必须停车让行人先通过。这一点很重要，因为他们可能根本不看来往车辆情况。

注意：酒后驾车和无证驾驶是一种刑事犯罪，可能被罚款甚至入狱。驾车时使用手机属违法。

墨尔本西部大洋路



购车

新车及二手车会在报纸及杂志上登广告出售，并且可以从新车展销室和二手车车行购买。购买汽车通常不包括牌照费、印花税以及必买的保险。这些费用通常由买车者自行缴付。

若需要了解贷款购车的情况，请与您的银行或信贷公司联络。请确定自己明白所有的条款和条件之后才可以签署任何的贷款合约。

每个州和领地都有一些驾驶人协会，提供诸如为二手车潜在买主检查车辆、旅游资料、保险，以及道路服务(在车辆出故障时)等的服务。它们的许多服务既提供给会员，也提供给非会员。

事故处理

尽可能记下肇事者的姓名、驾照号码、车牌号和车型等特征。

记下事故过程，如果可能的话，用相机、手机等拍下事发现场。

找几个路人做见证人，留下他们的姓名和联系方式，澳大利亚人一般都很热心。

如果受伤了，立即报警；如果自己无法完成，请路人协助。

如果不会说英语，至少要对警察讲出“Chinese”(中文)、“Mandarin”(普通话)、“Cantonese”(广东话)等词，警察会协助您找到翻译。

接受警察询问时，证词要前后一致。如果当时很紧张、很慌乱，等冷静下来仔细想清楚之后再说。

四、澳大利亚的翻译、法律、医疗、保险和金融服务

四 澳大利亚的翻译、法律、医疗、保险和金融服务

1. 翻译服务

澳大利亚移民和公民部设有每天24小时翻译热线131 450，接通后说出“普通话”(Mandarin)或者“广东话”(Cantonese)的英文单词，相应的翻译员就会在电话中帮您现场翻译。翻译员大部分都是经过澳大利亚国家口笔译人员认证机构认证的专业翻译。

免费翻译服务

如果您需要与澳大利亚政府机关或部分私营公司(如：水、电、电话公司、药房等)联系时，您可以通过翻译热线获得免费的口译服务。

付费翻译

您的个人电话和文件等也可以求助于翻译热线，但需要为此支付一定的费用。比如：您因为私人事务与讲英语的人通话，热线提供的翻译服务费用大约是23澳元/15分钟。



法律服务

您在澳大利亚留学、探亲、旅游时，有时会遇到各种各样与法律有关的问题，比如：民事纠纷、经济赔偿等，可能还需要上法庭打官司。您应该积极聘请律师进行咨询或代您诉讼。

当您遇到一些法律问题，自己弄不明白或无法解决时，建议您首先拨打以下法律咨询电话，以获得初步的帮助。

各州、地法律咨询电话为：

首都地区：	1300 654 314
新南威尔士州：	1300 888 529
维多利亚州：	(03)9652 1500
昆士兰州：	1300 651 188
西澳州：	1300 650 579
南澳州：	1300 366 424
北领地：	1800 019 343
塔斯马尼亚州：	1300 366 611



各州和领地设有法律援助机构(Legal Aid Office)，它是依法建立的独立机构，主要工作是协助弱势群体维护正当法律权益，解决与法律有关的问题。您可以向法律援助机构查询自己是否符合有关的资格。可以打电话给附近的法律援助机构办事处，预约与律师面谈。面谈时间一般不超过20分钟。如果需要法律援助机构提供律师，那么您必须提交正式申请，申请表可以从法律援助机构办事处获得。提交申请表后，法律援助机构将根据您的具体案情、经济情况、胜诉可能性以及其他因素，决定是否为您提供律师。

如果您得到法律援助机构批准，获得指派律师代理诉讼，通常情况下，您仍需支付一些费用，具体数额视案情和诉讼结果而定。

如果您不会讲英语又希望打电话进行法律咨询，可以先拨打翻译热线(131 450)，请会讲普通话(Mandarin)或者广东话(Cantonese)的翻译员帮您拨打法律咨询电话，通过三方通话为您当场翻译。如果您需要与法律援助机构律师面谈咨询，请在预约时提出要求翻译。



就医指南

医疗体系

澳大利亚的医疗体系包括社区医生（或全科医生，General Practice）、专科医生和综合性的医院。

社区医生是医疗服务的守门人。大多数人都有自己固定的社区医生，一个社区医生大约为2000人服务。社区医生了解自己所负责病人的经济、家庭、工作情况、性格爱好及身体状况，从心理、社会、生物医学多方面出发，以整体医学模式为病人诊治。一般的病由社区医生处理，遇大病时转诊到专科医生或综合性医院。

每个病人都有固定的卡号，无论找社区医生或专科医生，医生都可根据卡号查出患者既往病史及治疗情况，不会出现重复的门诊检查及化验。

社区医生与专科医生是两种不同的职业，两种职业不存在水平的高低，不同的只是社区医生把握病人的整体情况，专科医生则按他们不同的专业，对病人的病情进行深入研究和诊断。

综合性的医院医疗设备齐全，但一般情况下，只接受急诊病人和由社区医生转诊的病人。

就诊

如果您在澳期间有就医需要，可以去任何一所社区医疗中心就诊，就诊时请携带有效证件，如：护照。医疗中心会按就诊的时间长短收取费用，通常为50-75澳元左右。就医完成后医疗中心会给您一张就诊收据，如果您已购买健康保险，可凭此收据向保险公司理赔。如果您不会说英文，可以寻找华人开办的医疗中心，它们大多数都可以提供双语服务。

如果您在医疗中心工作时间之外遇到意外伤害或有重病需要急诊，可以拨000呼叫救护车或直接到医院的急诊部就诊。就诊时请带上您的护照。

买药

澳大利亚严格实行医药分家的原则。有关法律明文规定，任何医院和诊所不得向病人卖药，不得经营任何药品。私人诊所也一样。病人所需的主要药物都要凭医生的处方到药店购买。

一般的小病，医生不会要求病人输液或是打针；在开处方时，往往只会开最低限度的用量。

大街上有很多药店，药店的摆设大部分是对外开放的货架，您可以自行选购所需要的药品，这些都是非处方药。处方药柜台往往在药店的最里面，凭医生开出的处方，由柜台里的药剂师为您拿药。

金融服务

澳大利亚金融业发达，金融服务完善。不仅有澳大利亚本国银行，还有许多外资银行。中国银行、中国工商银行在悉尼设有分行，中国建设银行也设有办事处。其中，中国银行已开办存取款、人民币汇款、货币兑换等个人业务。

在澳大利亚的绝大部分旅游景点和商户，您都可以刷卡消费，Visa、Master、American Express等国际信用卡以及澳大利亚各银行的借记卡被广泛接受。建议您尽量使用银行卡，避免携带大量现金，以保护您的人身财产安全。

值得一提的是，澳大利亚已开通中国银联卡服务。使用带有“银联”（Unionpay）标志的中国国内银行卡，可以在澳大利亚取款或刷卡消费。

提取现钞：您可在遍布全澳的7,000多台ATM机上取款，包括：所有贴有“银联”标识的ATM机；所有澳大利亚国民银行（NAB）旗下的ATM机；所有“Cashcard”旗下的ATM机（包括汇丰银行和7-Eleven便利店内的ATM机）。持银联卡，您可以在您的银行卡额度内每天提取不超过1万元人民币等值的澳元。提现时，相关银行将自动扣除一定金额的手续费。



墨尔本疏芬山淘金镇

刷卡消费：持银联卡，您可在澳大利亚境内的近3万家商户刷卡消费，比如：各地免税店、大型商场、餐厅、宾馆、著名旅游景点等。消费不需要支付手续费。如您使用银联卡消费，请按国内的步骤操作（如信用卡在国内设置过密码，请记住输入密码），以确保您的交易成功。

部分商店目前可能尚未张贴“银联”标识，建议您在付款时主动询问商店收银员。相比其他国际卡，银联卡在银联网络上消费可以免去1.5%–2%的货币兑换费。

更多详情，可咨询银联在澳大利亚的24小时免费服务电话1800 649 612，或访问银联网站：<http://www.chinaunionpay.com>。

什么是领事保护？

领事保护，是指派遣国的外交、领事机关或领事官员，在国际法允许的范围内，在接受国保护派遣国的国家利益、本国公民和法人的合法权益的行为。当本国公民、法人的合法权益在驻在国受到不法侵害时，中国驻外使领馆依据公认的国际法原则、有关国际公约、双边条约或协定以及中国和驻在国的有关法律，反映有关要求，敦促驻在国当局依法进行公正、妥善地处理。领事保护还包括我驻外使领馆向中国公民或法人提供帮助或协助的行为，如提供国际旅行安全方面的信息、协助聘请律师和翻译、探视被羁押人员、协助撤离危险地区等。

什么人可以得到中国政府的领事保护？

凡是依照《中华人民共和国国籍法》具有中国国籍者，都可以得到中国政府的领事保护。也就是说，只要您是中国公民，无论是定居国外的华侨，还是临时出国的旅行者；无论是大陆居民，还是香港、澳门和台湾同胞，都是我们提供领事保护的對象。

您遇到的一切困难都能找中国驻外使领馆解决吗？

中国驻外使领馆依法履行保护中国公民在海外合法权益的职责，为在国外的中国公民提供领事保护和协助是应尽的义务。但是，领事保护不能违反国际法和驻在国法律。中国驻外使领馆是国家的外交代表机构，使领馆在接受国没有行政权力和强制手段，只能通过外交途径向接受国提出交涉，既可能成功，也可能不成功。在很多情况下，使领馆的工作主要是协助当事人维护自己的合法权益，而不是代替个人主张其权利。

北领地乌鲁鲁巨石



领事官员可以为您做什么？

- ✓ 可以为您推荐律师、翻译和医生，以帮助您进行诉讼或寻求医疗救助。
- ✓ 可以在驻在国发生重大突发事件时，为您撤离危险地区提供咨询和必要的协助。
- ✓ 可以在您被拘留、逮捕或服刑时，根据您的请求对您进行探视。
- ✓ 可以在您遭遇意外时协助您将事故或损伤情况通知国内亲属。
- ✓ 可以在您遇到生计困难时协助您与国内亲属联系，以便及时解决所需费用。
- ✓ 可以协助您寻找失踪或久无音讯的亲友。
- ✓ 可以根据中华人民共和国有关法律和法规为在国外合法居留的中国公民颁发、换发、补发旅行证件及对旅行证件上的相关资料办理加注。
- ✓ 可以为遗失旅行证件或无证件的中国公民签发旅行证或回国证明。
- ✓ 可以根据中华人民共和国有关法律、法规和相关国际条约为中国公民办理有关文件的公证、认证；在与所在国的法律规章不相抵触的情况下办理中国公民间的婚姻登记手续。（注：不能直接认证中国国内公证机关出具的公证书，也不能为中国国内有关机关出具的其他证书或文书办理公证。）



领事官员不能为您做什么？

- × 不可以为您申办签证。
- × 不可以为您在当地谋职或申办居留证、工作许可证。
- × 不可以干预所在国的司法或行政行为。
- × 不可以参与仲裁或解决您与他人的经济、劳资和其他民事纠纷。
- × 不可以替您提出法律诉讼。
- × 不可以帮助您在治疗、拘留或监禁期间获得比当地人更佳的治疗。
- × 不可以为您支付酒店、律师、翻译、医疗及旅行（机/船/车票）费用或任何其他费用。
- × 不可以将您留宿在使领馆内或为您保管行李物品。
- × 不可以为您购买免税物品。

大堡礁



中国公民在寻求领事保护时应注意什么？

您所提供的相关情况必须是真实、详细的。

您不能干扰驻外使领馆的正常办公，应尊重办案的外交、领事官员。

您应交纳相关费用，如办理各种证件的费用等。

您应严格遵守当地的法律法规。

如果您不能或拒绝承担上述义务，领事官员将可能无法协助维护您的正当权益，而且您可能因此承担相应的法律责任。

六、附录

中国驻澳各使领馆所辖领区及领事保护联系方式

* 驻澳大利亚大使馆

地址：15 Coronation Drive, Yarralumla, ACT
2600, AUSTRALIA

电话：0061-2-62734780转235

传真：0061-2-62739615

网址：<http://au.china-embassy.org>
<http://au.chineseembassy.org>

所辖领区为首都地区、南澳州和北领地，主要城市有堪培拉、阿德莱德、达尔文。

* 驻悉尼总领事馆

地址：39 Dunblane Street, Camperdown, NSW 2050,

电话：0061-2-85958029

传真：0061-2-85958001

网址：<http://sydney.china-consulate.org>
<http://sydney.chineseconsulate.org>

所辖领区为新南威尔士州，主要城市悉尼。

* 驻墨尔本总领事馆

地址: 75-77 Irving Road, Toorak, Melbourne,
Victoria 3142

电话: 0061-3-98043271

传真: 0061-3-98229566

网址: <http://melbourne.china-consulate.org>
<http://melbourne.chineseconsulate.org>

所辖领区为维多利亚州和塔斯马尼亚州, 主要城市有墨尔本和霍巴特。

* 驻珀斯总领事馆

地址: 45 Brown Steet, East Perth, W.A. 6004

电话: 0061-8-92220302

传真: 0061-8-92216144

网址: <http://perth.china-consulate.org>
<http://perth.chineseconsulate.org>

所辖领区为西澳州, 主要城市珀斯。

* 驻布里斯班总领事馆

地址: Level 9, 79 Adelaide St., Brisbane QLD 4000

电话: 0061-7-32106509

传真: 0061-7-30128096

网址: <http://brisbane.china-consulate.org>
<http://brisbane.chineseconsulate.org>

所辖领区为昆士兰州, 主要城市布里斯班、黄金海岸、凯恩斯。

澳大利亚紧急及常用电话号码

救护车Ambulance	000
火警Fire	000
警察Police	000 (24小时报警电话) 131444 (咨询) 1800 333 000 (举报)
移民与公民部:	131 881
翻译热线:	131 450
海关:	1300 363 263
检疫检验局:	1800 020 504
消费者委员会:	1300 302 502
生命热线:	13 1114 (24小时急难事务咨询)
家庭暴力妇女求助:	1800 200 526 (24小时)

七、免责声明

《中国公民赴澳大利亚指南》只提供一般性信息，不构成某一特定旅行或行为的依据，是否使用及如何使用由当事人自行决定。



世界知识出版社

北京世知国际文化交流中心印制